

DOI: 10.12361/2705-0866-05-08-134275

心理认知视域下的留学生形声字教学研究

张北镇 郑雅予

江苏大学, 中国·江苏 镇江 212013

【摘要】文章从心理认知视域对留学生的形声字教学问题进行了探讨。首先, 文章介绍了形声字的心理认知特点, 包括形声字的基本加工机制、部件在形声字加工中的作用及其影响因素; 其次, 文章分别介绍了汉语母语者形声字的学习特点以及二语学习者的特点, 重点介绍了影响形声字二语学习的因素; 最后, 文章基于认知加工和习得研究的发展提出了留学生形声字教学的观点, 包括部件意识的培养、部件知识的挖掘以及教学过程中的动态化呈现等。

【关键词】形声字; 加工机制; 二语学习; 部件意识

Research on the Teaching of Phonograms to Oversea Students: from the Perspective of Psychology

Beizhen Zhang, Yayu Zheng

Jiangsu University, Zhenjiang 212013, China

[Abstract] This article explores the teaching of phonograms to oversea students from the perspective of psychology. Firstly, the cognitive features of phonograms are presented, including the basic processing mechanism of phonograms, as well as the role of radicals in their processing and influencing factors. Secondly, the developing pattern of native Chinese speakers and the that of second-language learners are discussed, focusing on the factors affecting the second language of phonograms. Finally, based on the findings in the studies of cognitive processing and acquisition, this article puts forward some suggestions on the teaching of phonograms to oversea students, including the cultivation of component awareness, the mining of component knowledge and the dynamic presentation in the teaching.

[Keywords] Phonograms; Processing mechanism; Second language learning; Radical awareness

【基金项目】 2018年教育部人文社科项目; 项目名称: 汉语形声字的二语加工研究; 项目编号: 18YJC740138。2019年江苏省社会科学基金项目; 项目名称: 作为二语的汉字认读加工机制研究; 项目编号: 19YYB002。2023年江苏省研究生科研创新计划项目; 项目名称: 留学生对汉语形声字的加工机制研究; 项目编号: KYCX23-3772。

引言

近年来, 世界范围内出现了“汉语热”, 将汉语作为第二语言进行学习的群体日渐壮大, 同时也有大批留学生来中国学习。探讨留学生的汉语使用特点, 发现其汉语习得中的问题, 并提出针对性的教学建议成为广大教师和研究者关心的新话题。文字是语言的基本单位, 任何语言的学习都是从文字开始的。从构成方式上看, 汉字分为象形、指事、会意、形声四种。其中形声字的比例最大, 《现代汉语通用字表》7000字中约80%均为形声字, 是汉字学习的重点。

形声字由形旁和声旁这两个部件组合而成。每个部件

独立成字, 或由独体字演变而来, 其来源为象形字、指事字或会意字。可见, 形声字具备了不同种类汉字的特点, 具有很强的代表性。形声字中部件的组合方式多样, 且部件的语言功能与其来源字也并非完全一致, 这在很大程度上给留学生的汉字使用造成了困难, 是他们汉字学习的难点。部件组合的特点使形声字充满了创造力, 成为现代汉字创新的主要手段, 在很大程度上代表了汉字的发展趋势。研究表明, 形声字的习得对汉字习得乃至整体汉语水平的发展都有显著的推动作用^[1]。毫无疑问, 形声字应该在留学生的汉语教学中得到重视。

学习的本质是知识的内化, 语言的加工机制是语言使用

的认知基础,因此教学必须遵循知识在大脑中的存储特点和认知机制,任何教学设计均离不开对相应知识的心理认知特点的充分掌握,对认知加工机制的了解可以为教学设计提供理论基础和设计依据。因此,本文拟从心理认知视角探讨留学生的形声字教学问题。文章将首先介绍形声字的心理认知特点,以及汉语母语者和二语学习者形声字知识的发展特点,在此基础上探讨形声字的教学问题。

1 形声字的心理认知特点

心理认知视角的研究关注部件在形声字认知加工中的作用。人们最关心的问题就是形声字的加工是整体进行的,还是基于部件组合进行的。对母语者的研究发现,在儿童语言学习过程中,存在着基于部件的加工方式向整体加工方式的转变。在学前阶段及小学低年级阶段,学习者倾向于基于部件进行组合,而到了小学高年级阶段则倾向于整体加工,成熟阶段的语言使用者也很少依赖部件。尽管如此,整体加工和分解加工方式的使用也受到形声字特点的影响,如熟悉的形声字通常整体加工,而生疏的形声字则分解加工,并且人们也会借助部件信息来对陌生的形声字的发音和意义进行推断^[2]。

部件信息在形声字加工中的作用不容置疑,但其作用却受到一系列因素的影响。(1)一致性效应,即声旁与整字的读音是否一致、在多大程度上一致、以及形旁与整字的语义、语法功能等在多大程度上一致均会影响形声字的加工。部件与整字的一致性程度越高,部件在形声字加工中的作用就越大^[3]。(2)部件独立性效应,即形声字的声旁或形旁是否可以作为独立的汉字使用。研究发现,可独立使用的部件对形声字整字加工的作用较大。(3)部件字族效应。部件字族指的是具有同声旁的形声字构成同一声旁字族,具有同一形旁的形声字构成同一形旁字族。形声字的读音受同一家族内其他字读音的影响。一般而言,字族越大、字族的一致性越强,形声字的认知加工就越容易,反之就越困难。如果家族中所有形声字读音或意义一致,则有利于形声字的语音提取或意义理解;如果不一致,则会产生阻碍作用^[4]。(4)部件组合方式(左形右声/左声右形/上形下声/上声下形)也会对形声字的加工产生影响。由于左侧为形、右侧为声的形声字比例极高,所以形声字的加工存在明显的左侧索义、右侧索音的特点^[3]。研究还发现,部件的通达在形声字加工过程中也并非同时发生。比如在左右结构形声字的识别中,声旁的通达就先于形旁的通达^[5]。

2 形声字的习得特点

形声字的习得既包括对形声字的学习和掌握,还包括对其规律的了解。前者是识字教学的部分,即认识汉字,

知道该汉字的读音和用法等信息。识字教学一般通过识记的方式进行,始于小学教育,后期则根据学生的实际需要而发展。与识字相比,学生对汉字构成规律的学习更加重要,一般称为元语言意识,即学生能够形成对相关规律的意识并在接触到陌生形声字时使用该规律来辅助其理解和学习的能力^[2]。元语言意识对阅读理解以及进一步的汉语学习都有很大帮助作用。与形声字相关的元语言意识存在于部件层面,称为部件意识,具体包括对声旁、形旁、一致性以及位置等相关的意识。

对汉语母语儿童的研究发现,与语音意识等元语言意识相比,部件意识的发展过程较长。在儿童开始接触汉字时就已经萌芽,随后持续发展,到小学毕业时基本接近成熟。形旁知识和声旁知识的发展也不一致。声旁一致性知识的发展稍早一些,低年级小学生已经能够大量利用声旁知识推测整字读音;形旁意识发展较晚也较慢,小学毕业时方能具备完善的形旁一致性知识并在形声字识读中发挥作用^[2]。

与母语习得不同,二语学习开始的相对较晚,学习者的基本认知能力也相对较高,并且还基于对自己母语的接触形成了初步的元语言意识。如有的研究发现,汉语二语学习者声旁意识的习得晚于形旁信息,这就与汉语母语者存在不同。另外,二语者的声旁意识获得较快,学习汉语半年左右就能够具备了初步的声旁意识。此外,二语者也能很快发现声旁规则的局限性^[6]。

二语学习中的一个关键问题是母语迁移,即学习者的母语会对其第二语言的学习产生影响。这在形声字的习得中非常明显。从形式上看,形声字由部件组合而成的特点与字母语言相似。尽管部件在形声字中的功能与字母语言中的字母、音节及语素在整词中的功能不同,但母语为字母语言的学习者也会基于形式上的相似将其母语中的分解词汇分析策略用于汉语形声字的学习和理解。研究发现,形声字构造方式和字母语言形态结构的相似性能够对欧美学习者部件知识的习得发挥促进作用。这也正是欧美学生的部件知识和部件意识发展迅速的主要原因之一。相比之下,日韩等汉字文化圈的学生对形声字的加工中部件的影响则相对较弱^[7]。该发现表明,日韩学习者倾向于使用整体理解,而欧美学生则倾向于使用分解理解策略。日韩学生的理解策略更接近于汉语母语者。另有研究还发现了汉语水平在二语形声字学习中的影响,如低水平二语者对声旁更敏感,而高水平二语者对形旁更敏感。

总之,心理认知研究以及习得研究的发现促进了我们对形声字加工机制的深入了解,也为形声字的教学设计提供了必需的认知理论框架。

3 留学生的形声字教学

基于对形声字心理认知特点及其习得规律的分析, 本文认为留学生的形声字教学需要着重注意以下方面:

3.1 重视部件意识培养, 促进形声字学习

大量研究已经发现部件意识在形声字朗读、理解及其习得中的重要性, 因此留学生的教学就有必要注重其培养。在实际教学中, 我们应根据学生的实际情况采取有针对性的教学策略。对于水平较低的学生, 我们应在教授汉字时进行部件知识以及部件使用规则的讲解, 这种显性的教学方式可以在最短的时间内让学生获得相应的知识, 从而为他们学习形声字提供帮助。随着汉字识字量的增加, 我们可以增加一些探索性的学习步骤, 让学生主动学习来发现形声字与其构成部件之间的联系。比如为学生提供形声字, 让他们查字典获得其意义及读音信息, 并基于这些信息来探索形声字与其部件之间的联系, 获得形声字的构成知识。另外, 大量的语言接触则是促进该意识发展的最有效途径, 这对有一定识字量的学习者尤其有效。在语言接触过程中完成的隐性的概率式学习可以实现语言知识的深度掌握, 保证该知识在形声字学习和理解中的自动化使用, 潜移默化中发挥影响。

3.2 深度挖掘部件知识, 保障其充分理解

作为象形文字, 汉字与字母语言的词汇存在较多差异, 其中表意性就是显著差异之一。字母语言的词汇与意义之间存在明显的任意性特点, 而汉字则有明显的表意功能。该特点对形声字的教学也有启发。大部分的部件均为象形独体字或由其变化而来, 其本身携带语义。并且不少形声字的部件组合中也体现一定的意义。留学生在汉字学习过程中通常对汉字的书写以及不同汉字在书写上的细微差异不敏感, 甚至迷惑不解, 从而出现学习困难, 最主要的原因就是不了解其语义或语义来源。那么, 我们在教学中就有必要深度挖掘部件知识, 向学生讲授。充分了解部件的语义来源, 学生就可以较容易地掌握部件的笔画构成, 这自然有利于其对形声字的了解。

除了部件的语义知识外, 部件一致性、独立性、字族、常用位置以及组合特点等信息同样重要。因此我们有必要开发相应的数据库上述信息进行统计, 从而为教学提供借鉴。基于量化指标的数据信息便于教师快速掌握部件的使用特点, 从而提供有针对性的教学。比如有的部件常用做声旁, 那么当用作形旁时就需要特别指出, 让学生掌握。

部件知识的深度挖掘和全面讲解一方面能够降低学生对形式上的组合特点的简单化使用, 避免对组合分解策略的过度依赖。另一方面, 这些知识方便学生在大脑中组成部件知识库, 并分门别类地进行保存, 有利于其准确使用。

3.3 采用动态呈现技术, 形象展现汉字特点

在书写上, 汉字与字母语言词汇也有显著差异。字母语言词汇采用从左到右的线性排列, 且字母的书写在何种语境中均保持不变, 不受所在单词的影响。汉字则是立体结构, 其书写时的笔顺知识也需掌握。另外部件的书写与其作为汉字独立使用时不同, 作为不同的部件时的书写也不相同。汉字的这些特点需要通过显性的方式讲授给学生, 最好的办法就是采用动态呈现技术形象地展现出来。通过动态技术, 将汉字的书写过程呈现出来, 将部件在不同环境中的书写差异展现出来, 便于学生学习了解。

4 结语

在来华留学生人数不断增长的背景下, 汉语教学的重要性也不断突出。本文对形声字的教学问题进行了探讨。基于认知心理研究和形声字习得研究的发现, 本文指出部件在形声字学习中的重要性以及部件知识学习的必要性。为了提高形声字的教学效果, 本文指出留学生的教学应加强部件意识的培养和部件知识的深度挖掘。另外, 采用动态化的呈现技术, 让学生形象地了解汉字的书写和组合特点, 也有利于他们对形声字的快速了解。

参考文献:

- [1] YEUNG P S, HO C S H, CHAN D W O, CHUNG K K H. Orthographic skills important to Chinese literacy development: the role of radical representation and orthographic memory of radicals [J]. Reading and Writing, 2016 (9), 1935-1958.
- [2] 王娟, 张积家, 胡鸿志. 小学生义符一致性意识的发展研究[J]. 心理科学, 2015 (5): 1136-1140.
- [3] 张积家, 王娟, 印丛. 声符和义符在形声字语音、语义提取中的作用——来自部件知觉眼动研究的证据[J]. 心理学报, 2014 (7): 885-900.
- [4] 毕鸿燕, 胡伟, 翁旭初. 汉语形声字声旁家族大小对整字发音的影响[J]. 心理学报, 2006 (6): 791-797.
- [5] 王协顺, 吴岩, 赵思敏, 等. 形旁和声旁在形声字识别中的作用[J]. 心理学报, 2016 (2): 130-140.
- [6] 陈慧, 王魁京. 外国学生识别形声字的实验研究[J]. 世界汉语教学, 2001 (2): 75-80.
- [7] 冯丽萍, 卢华岩, 徐彩华. 部件位置信息在留学生汉字加工中的作用[J]. 语言教学与研究, 2005 (3): 66-72.
- 作者简介:**
 张北镇 (1981.7.6—), 男, 汉族, 山东博兴人, 副教授, 博士, 研究方向: 汉语国际教育;
 郑雅予 (1999.8.5—), 女, 汉族, 浙江乐清人, 江苏大学在读硕士生, 研究方向: 二语习得。